

NEW
ENGLISH-CHINESE
DICTIONARY

英華新字典

香港 儒光書局 印行

NEW
ENGLISH-CHINESE DICTIONARY
英 華 新 字 典
鍾志成 編纂

香港 僑光書局 印行

編輯大意

1. 這本字典以中學生爲主要讀者對象。但因所收集的必需字彙與成語相當廣博，故亦足供大學畢業生、中小學教師、報刊編輯記者，甚至工程師之用。
2. 近年坊間出版的英漢字典很多，但版本不新內容未能滿足讀者的要求。這本字典，對第二次世界大戰後所產生的新語彙及近年歐美流行的新詞新語、俗語，曾在精簡、實用的原則下盡量選錄，並說明出處。
3. 這本字典的編纂，除依桑戴克(Thorndike)所著的「世紀初級字典」外，並參考「韋氏國際新字典」，馮克與瓦納爾氏(Funk and Wagnalls)的「新標準字典」、「新世紀高級字典」、「簡明牛津字典」，梅里蘭與韋氏(Merriam Webster)的袖珍字典」、「韋氏大學字典」與「語彙——新字典」等，編者又時從各種報刊、電影本事及小說中選取精擷華，摘出新字新詞。全書選錄的字彙凡四萬餘個。這本字典取材所以能够這麼樣豐富，實拜原子時代的文化與學術的輝煌成果之所賜。

4. 關於語音，這本字典除了依據韋氏發音法之外，並加注國際通行之音標。據編者所知，這一音標對於中學生是很有幫助的。
5. 這本字典版本小巧，十分便於攜帶。可是所選的字眼相當豐富，切合實用，和一般草率排印的版本不同。讀者一本在手，可有「縮龍成寸」的效用。
6. 這本字典的簡體字表（略字表）是搜羅很多學術上和商業上的簡體語（略語）而成，有助參考，真是學習英文的讀者們十分難得而需要的好材料。
7. 這本字典的英文字模，全部是別鑄銅模澆鉛，並用最優良的金屬版來加工縮小，所以字體優美，筆畫清晰。加以使用上等紙張，尤其是有助於閱讀和保存。
8. 這本字典編者的學識蕭陋，見聞有限，雖經悉心擘劃、竭意經營，但是語言是富於變化的，而且與日俱新的，謬訛在所難免。尚乞海內外賢達，不吝指正為幸。

注音符號例解

I. 章氏音號

1. 本字典所用的章氏音號是不另注音的法則，祇在字上加注符號，以省篇幅。如遇難於注音的字，就在原字之後添加括弧，另行注音。
2. 含糊的元音：如 *sō'fa* 中的 *a*, *rě'çent* 中的 *e*, *divide'* 中的 *i*, *occûr'* 中的 *o*, 和 *cir'cus* 中的 *u*, 都不注音。
3. 主要重音用粗黑體符號 (') 表示，次要重音用細體符號 (') 表示，都記在音節的後面。
4. 輔音各照它通常的聲音讀出，不另注音。
5. 沒有符號的外來語，都用近似的注音符號指出。

ā, 例如 *ā'rea*, *fāce*.

ā, 例如 *sen'āte*, *pref'āce*.

â, 例如 *fair*,

prepâre'.

ă, 例如 *ăm*, *hăt*.

ä, 例如 *fär*, *fä'ther*.

å, 例如 *åsk*, *påth*.

ä (= ô), 例如 *all*,
wa'ter.

ä (= ö), 例如 *was*,
what.

c (= k), 例如 *cat*,
can.

ç (= s), 例如 *çell*,
aç'id.

ch, 例如 *chair*,
much

çh (= sh), 例如 *ma-*
çhine'.

dg (= j), 例如 *judge*,
bridge.

ē, 例如 *bē*, *mēte*.

è, 例如 *èvent'*,

crēat'.	wom'an.
ě, 例如 ěnd, ěxcuse'.	oi, 例如 oil, avoid'.
ē, 例如 hēr, fēr'tile.	ō (=ū), 例如 food, mōon.
e, 例如 they, prey.	ōō (=ū), 例如 foot, gōod.
ê, 例如 thêre, héir.	ou, 例如 out, devour'.
g, 例如 go, gate.	ow (=ou), 例如 owl, vow'el.
g (=j), 例如 gem, en'gine.	oy (=oi), 例如 boy, joy.
i, 例如 īce, īde'a.	ph (=f), 例如 photo-, sul'phur.
ī, 例如 īll, pīt'y.	qu (=kw), 例如 queen.
ī (=ē), 例如 police', machīne'.	s, 例如 so, sun.
ī (=ē), 例如 sīr, vīr'tue.	ſ (=z), 例如 iſ, haſ.
k, 例如 kick.	sh, 例如 she, rush.
k, 例如 Reich (rīk).	th, 例如 thin, breath.
n, 例如 not, men.	th, 例如 this, smooth.
ñ, 例如 bank, fin'ger.	ū, 例如 nūse, pūre.
ng, 例如 long, sing.	ū, 例如 ūnīte', hū'mane.
ō, 例如 old, he'rō.	û, 例如 ūrn, fûrn.
ō, 例如 ōbey', tōbac'co.	ū, 例如 ūp, stūd'y.
ô, 例如 côrd, lôrd.	û (=ōō), 例如 rûde, crûde.
ō, 例如 ōdd, nōt.	
ō (=ū), 例如 sōn, ōth'er.	
o (=u), 例如 wolf,	

u (=oo), 例如 full , put.	ÿ (=i), 例如 lÿr'ic , tÿp'ical.
wh (=hw), 例如 when , what .	zh , 例如 az'ure (ăzh'ür); vi'sion (vîzh'un).
ÿ (=i), 例如 fly , sky .	

II. 萬 國 音 標

1. 斜體的音號表示它的音可以省略, 例如: **an'-imal** ('ænɪməl)。
2. [:], 這個符號附在元音的後面, 表示應讀長音, 例如: **tool** (tu:l)。
3. [-], 這個符號放在發音部份容易混淆的中間表示前後隔開的音應該分讀, 例如: **nut'shell** ('nʌt-ʃel)。
4. 重音符, 主要重音符用('), 次要重音符用(ˋ), 都放在音節的前部, 例如: (**kəmpə'ziʃən**)。
5. 發音如遇有強弱分別時, 將強音及弱音同時注出, 以便選讀。
6. 外來語中之 [ç] 表示一種前舌部所發之摩擦音, 如 **Reich** (raiç), [x] 表示一種後舌部所發之摩擦音, 如 **loch** (lɔx), [y] 表示一種前舌部所發之閉音, 如 **hätte** ('hytə) [~] 表示一種鼻音, 如 ã, ē, õ。

元音 Vowels**單元音 Simple Vowels**

- a:, 例如 bar (ba:).
 æ, 例如 cat (kæt).
 ʌ, 例如 up (ʌp).
 e, 例如 get (get).
 ə:, 例如 bird (bə:d).
 ə, 例如 abed (a'bed).
 ɪ:, 例如 see (si:).
 i, 例如 it (it).
 ɔ:, 例如 omit (o'mit).
 ɔ:, 例如 saw (so:).
 ɔ, 例如 hot (hɒt).
 u:, 例如 too (tu:).
 u, 例如 put (put).

雙重元音 Diphthongs

- ai, 例如 ice (ais).
 au, 例如 how (hau).
 ei, 例如 day (dei).
 ɛə, 例如 air (ɛə).
 iə, 例如 here (hiə).
 ɔɪ, 例如 boy (boi).
 ou, 例如 go (gou).
 uə, 例如 poor (puə).
 ɔə, 例如 four (fɔə).
 ui, 例如 ruin (ruin).

輔音 Consonants

- b, 例如 boat (bout).
 d, 例如 do (du:).
 f, 例如 five (faiv).
 g, 例如 give (giv).
 h, 例如 hair (həə).
 j, 例如 yard (ja:d).
 k, 例如 kind
 (kaind).
 l, 例如 late (leit).
 m, 例如 milk (milk).
 n, 例如 note (nout).
 p, 例如 pull (pul).
 r, 例如 rock (rɒk).
 s, 例如 six (siks).
 t, 例如 teach (ti:tʃ).
 v, 例如 vine (vain).
 w, 例如 well (wel).
 z, 例如 zinc (zink).
 ŋ, 例如 king (kiŋ).
 θ, 例如 three (θri:).
 ð, 例如 this (ðis).
 ʃ, 例如 sheet (ʃi:t).
 ʒ, 例如 pleasure
 ('pleʒə).
 tʃ, 例如 child (tʃaɪld).
 dʒ, 例如 jeep (dʒi:p).

略字說明

- a.*, *adj.*.....adjective, 形容詞.
adv......adverb, 副詞.
conj......conjunction, 接續詞.
f., *fem.*.....feminine, 陰性.
interj......interjection, 感嘆詞.
mas., *masc.*.....masculine, 陰性.
n......noun, 名詞.
obj......objective, 賓位.
obs......obsolete, 矢字.
p. a......participial adjective, 分詞形容詞.
pl......plural, 複數.
poss......possessive, 領位.
p. p......past participle, 過去分詞.
prep......preposition, 前置詞.
pres......present, 現在時.
pret......preterit, 過去時.
pron......pronoun, 代名詞.
sing......singular, 單數.
v......verb, 動詞.
-

- [F.].....French, 法文.
[G.].....German, 德文.
[It.].....Italian, 義文.
[L.].....Latin, 拉丁文.
[Pg.].....Portuguese, 葡萄牙文.
[Sp.].....Spanish, 西班牙文.

New
English-Chinese Dictionary

英 華 新 辭 典

A

a (強 ei; 弱ə), *a.* 一; 某; 各; 每.

āl (ā'wūn') ('ei'wʌn), *a.* 頭等; 最優; 第一流.

abăck' (ə'bæk), *adv.* 在背後; 向後; 嘆驚.

ăb'acăs ('æbəkəs), *n.* 算盤; 柱頭之頂板.

abăft' (ə'ba:ft), *adv.* 在船尾; 向船尾.

a'ban'don' (ə'bän'dōn') (əbā:n'dō:ŋ), *n.*

[F.] 放縱; 不羈.

abăndon (ə'bændən), *v. t.* 放棄; 辭讓.

aban'doned, *a.* 被棄的; 放蕩的.

abăse' (ə'beis), *v. t.* 降低; 貶黜.

abăsh' (ə'bæʃ), *v. t.* 使羞慚.

abăte' (ə'beit), *v. t.* 減價; 減少; 減輕.

ăb'atăs (ə'bætis), *n.* 鹿砦.

a'bat'toir' (ə'bă'twär') ('æbətwā:'), *n.* [F.]

ăbb (æb), *n.* 細絲. [屠宰場.]

Ăb'ba ('æbə), *n.* 父; 師父.

ăb'baçy ('æbəsi), *n.* 僧院長之職; 僧院長管區; 僧院長任期.

abbă'tial (ə'beiʃəl), *a.* 僧院的; 僧院長的.

ab'be (ă'bā) ('æbei), *n.* [F.] 僧院長; 法師; 神父.

ăb'bey ('æbi), *n.* 僧行院；尼庵；禮拜堂。〔持。
ăb'bot ('æbət), *n.* 僧行長。 *ab'bess*, *n.* 尼庵主
ăbbrē'viāte (ə'bri:vieit), *v. t.* 縮短；撮要。

abbre'via'tion, *n.* 縮寫；略字。

ăb'dicāte ('æbdikeit), *v. t.* 棄權；讓位。

ăbdō'měn (æb'doumen), *n.* 腹部。 *abdom'-
inal*, *a.* 腹部的。

ăbdūct' (æb'dukt), *v. t.* 誘拐；外轉（和
adduct' 相對）。 *abduc'tion*, *n.* 誘拐。 *ab-
duc'tor*, *n.* 誘拐者。

abēam' (ə'bi:m), *adv.* 橫（在與船之龍骨成直
角之直線上）。

abēd' (ə'bed), *adv.* 在牀上。

ăb'errā'tion (æbə'reiʃən), *n.* 錯亂；光行差。

abēt' (ə'bet), *v. t.* 教唆；幫助。

abey'ançe (ə'beiəns), *n.* 暫停；中止。

ăbhōr' (əb'hɔ:), *v. t.* 憎惡；痛恨。 *abhor'rence*,
n. 憎惡。 *abhor'rent*, *a.* 可憎的。

abi'dançe (ə'baɪdəns), *n.* 居；永續；固守。

abide' (ə'baɪd), *v. i. & t.* [**abode'**] 居住；忍
受。

a-bi'ding (ə'baɪdɪŋ), *a.* 永久的；持久的。

ăb'igāil ('æbigeil), *n.* 侍女。

abil'ity (ə'biliti), *n.* 能力；才幹。

ăb'iōchěm'istry (æbiou'kemistri), *n.* 無
生化學。 〔生。〕

ăb'iōgēn'ēsīs (æbio'dʒenisis), *n.* 自然發

ăb'ject ('æbdʒekt), *a.* 卑劣的；下賤的。



ăb'jurā'tion (-'shün) (ə'bdu'zjuə'reiʃən), *n.*

棄絕；誓絕。

abjure' (əb'dʒuə), *v. t. & i.* 棄絕。

ăb'lăctā'tion (əblæk'teɪʃən), *n.* 斷乳。

ăblā'tion (æb'leɪʃən), *n.* 除去；切開；消耗。

ăb'lative ('æblətiv), *n. & a.* 客位；除去。

ab'laut (äp'lout) ('aplaut), *n. [G.]* 母音變換。

ablaze' (ə'bleiz), *adv.* 着火；發火。

ă'b'le (ā'b'l) ('eibl), *a.* 能幹的。 *a'bly, adv.*
能；巧。

ablōom' (ə'blu:m), *adv. & a.* 開花。

ablūsh' (ə'blʌʃ), *adv.* 輾然。

ăblū'tion (ə'blu:ʃən), *n.* 洗淨；沐浴。

ă'bly ('eibli), *adv.* 巧；好。

ăb'nēgā'tion (æbni'geiʃən), *n.* 否認；拒絕。

ăbnōr'mal (æb'nɔ:r'məl), *a.* 反常的；變態的。

abōard' (ə'bɔ:d), *adv.* 在船上；在車上。

abōde' (ə'boud), *n.* 住處；寄居。 — *v. abide*
之過去式及過去分詞。

aboil' (ə'bɔil), *adv. & a.* 到沸騰點；沸騰。

abōl'ish (ə'boliʃ), *v. t.* 廢止；撤消。 *ab'oli'-
tion. n.* 廢止。

abōm'ināte (ə'bōmineit), *v. t.* 憎惡。 *abom'-
inable, a.* 可憎的。 *abom'ina'tion, n.* 憎惡。

ăb'ōriḡ'ināl (æbə'ridʒənl), *a.* 原始的；土著
的。

ăb'ōriḡ'inēs (æbə'ridʒini:z), *n.* 土人；土蕃。

abōr'tion (ə'bɔ:ʃən), *n.* 流產；失敗。

abôr'tive (ə'bɔ:tiv), *a.* 流產的；失敗的.

abound' (ə'baund), *v. i.* 豐多；富於.

about' (ə'baut), *prep.* 周圍；關於；大約. — *adv.* 大約.

abóve' (-bǔv') (ə'bʌv), *a.* 上述的. — *prep.* 高於；多於；不屑. — *adv.* 在上面.

ăb'racadăb'ra (æbrəkə'dæbrə), *n.* 驅病符.

ăbrâde' (ə'breid), *v. t.* 擦去；擦傷. *abra'sion*, *n.* 擦傷；磨耗. *abra'der*, *n.* 擦者；磨削器.

abréast' (ə'brest), *adv.* 相並；並行.

abridge' (ə'bridʒ), *v. t.* 縮短；節約. *abridg'ment*, *n.* 縮短；摘要.

abrim' (ə'brim), *adv.* 滿及杯緣；滿.

abróach' (-brōch') (ə'broutʃ), *adv.* 開口；令水可流出；傳播. [國；在外].

abrôad' (-brôd') (ə'bro:d), *adv.* 流行；在外

ăb'rögâte ('æbrogeit), *v. t.* 取消；廢棄.

abrûpt' (ə'brʌpt), *a.* 嶮削的；不相連的；粗暴

ăb'sçëss ('æbsis), *n.* 膿瘍. [的].

ăbscönd' (əb'skond), *v. i.* 私逃；潛伏.

ăb'sent ('æbsənt), *a.* 不到；缺乏的；不關心的.

ab'sence, *n.* 不在；空缺. *ab'senteek*, *n.* 不到

ăbsënt' (æb'sent), *v. t.* 離去；缺席. [者].

ăb'sinth ('æbsinθ), *n.* 苦艾酒.

ăb'sólûte ('æbsəlju:t), *a.* 完全的；絕對的；專制的.

ăb'sólû'tion (æbsə'lju:ʃən), *n.* 免罪.

ăbsölve' (-sölv') (əb'zəlv), *v. t.* 赦免；免除.



ăbsôrb' (əb'sɔ:b), *v. t.* 吸收. *absorb'ent, a.*
有吸收性的.

ăbsôrp'tion (əb'sɔ:pʃən), *n.* 吸收.

ăbsquat'ūlāte (əb'skwətjuleit), *v. i.* 逃亡.

ăbstain' (əb'stein), *v. t.* 自禁; 戒絕.

ăbstē'mioūs (æb'sti:mīəs), *n.* 飲食有度的.

ăbstēn'tion (-'shūn) (æb'stenʃən), *n.* 禁戒;
迴避.

ăbster'gent (æb'stə:dʒənt), *a.* 有去垢性的.
— *n.* 洗淨劑.

ăbster'sion (æb'stə:ʃən), *n.* 洗淨; 淨化.

ăb'stinence ('æbstinəns), *n.* 節制; 節慾.

ăbstrăct' (æb'strækt), *v. t.* 節略; 抽出.

ăb'străct ('æbstrækt), *a.* 抽象的; 理論的. —
n. 摘要. *abstraction, n.* 竊取; 抽象.

ăbstruse' (æb'stru:s), *a.* 深奧的; 難解的.

absûrd' (əb'sə:d), *a.* 荒謬的. *absurd'ity, n.*
荒謬.

abūn'dance (ə'bʌndəns), *n.* 豐富; 多.

abūn'dant (ə'bʌndənt), *a.* 豐富的; 多的.

abūše' (-būz') (ə'bju:z), *v. t.* 濫用; 詬罵.

abūse' (-būs') (ə'bju:s), *n.* 虐待; 詬詞.

abüt' (ə'bʌt), *v. i.* 接近; 接界.

Abū'tilōn (ə'bju:tilən), *n.* 蔷薇屬.

abüt'ment (ə'bʌtmənt), *n.* 橋臺; 支柱.

abȳşm' (ə'bizm), *n.* = abyss.

abȳş'mal (ə'bizməl), *a.* 深淵的.

abȳss' (ə'bis), *n.* 深淵.

ăb'yssin'ian (æbi'siniən), *a.* 阿比西尼亞
acā'cia (-sha) (ə'keiʃə), *n.* 皂莢樹. l. 的.
ăc'adēm'ic, **ăc'adēm'ical** (ækə'demik, -əl), *a.* 學理上的; 不合實用的.

acăd'ēmy (ə'kædəmi), *n.* 中學; 專門學校.

Acă'dian (ə'keidiən), *a.* Acadia (坎拿大 Nova Scotia 州) 的.

ăccēde' (æk'si:d), *v. i.* 允許; 繼承.

ăccēl'erāte (æk'selereit), *v. t. & i.* 加速.
accel'era'tion, *n.* 加速; 加速度. *accel'erator*,
n. 加速器.

ăc'çent ('æksənt), *n.* 重音; 重音符.

ăcçēnt' (æk'sent), *v. t.* 用重音讀之.

ăccēn'tūāte (æk'sentjueit), *v. t.* 讀重音; 加重音符; 注重. *accen'tua'tion*, *n.* 音之抑揚.

ăccēpt' (æk'sept), *v. t.* 接受; 允諾; 允付.
accept'able, *a.* 中意的. *accept'anee*, *n.* 收受;
 允付.

ăc'çēptā'tion (æksep'teiʃən), *n.* 收受; 字之通常意義.

ăc'çēss ('ækses), *n.* 接近; 入口; 增加.

ăcçēs'sible (æk'sesibl), *a.* 可通達的.

ăcçēs'sion (æk'seʃən), *n.* 通達; 附加.

ăcçēs'sōry (æk'sesəri), *n.* 從犯. — *a.* 輔助的; 附加的.

ăc'çidēnt ('æksidənt), *n.* 意外事件; 偶然.

ăc'cidēn'tal (æk'si'dentl), *a.* 意外的; 偶然的.

ăcçīp'itral (æk'sipitrəl), *a.* 如鷹; 貪慾的.



acclāim' (ə'kleim), *v. t. & i.* 喝采。 「表決。」

āc'clamā'tion (æklə'meɪʃən), *n.* 喝采；一致。

āccli'matize (ə'klaimətaiz), *v. t. & i.* 服習。

āccli've'ity (ə'kliviti), *n.* 嶙坡。 [水土。]

āc'cōlāde' (æko'leid), *n.* 爵士授與式。

āccōm'mōdāte (ə'kōmēdeit), *v. t. & i.* 使適

合；順從。 *accom'moda'tion*, *n.* 順從；宿處；便利。

āccōm'pany (ə'kʌmpnəni), *v. t.* 陪行；伴奏。

accom'paniment, *n.* 陪伴物；伴奏音樂。

āccōm'pliçe (ə'kōmplis), *n.* 共犯；同謀。

āccōm'plišh (ə'kōmpliʃ), *v. t.* 成就；實行。

accom'plished, *a.* 完成的；才藝全備的。 *ac-*

com'plishment. *n.* 完成；成就之事業。

āccōrd' (ə'kɔ:d), *n.* 同意；一致。 — *v. t. & i.*

給；允准；相合。 *accord'ance*, *n.* 同意；一致。

āccōrd'ingly (ə'kɔ:diŋli), *adv.* 依照；因此。

āccōr'dion (ə'kɔ:diən), *n.* 手風琴。

āccōst' (ə'kɔst), *v. t.* 向之說話。

ac'couche'ment' (ə'kōosh'män') (ə'ku:ʃ-mä:y), *n.* [F.] 分娩。

ac'cou'cheur' (ə'kōo'shür') (æku:'ʃə:r), *n.* [F.] 產科醫生。

ac'cou'cheuse' (ə'kōo'shüz') (æku:'ʃə:z), *n.* [F.] 女產科醫。

āccount' (ə'kaunt), *v. t. & i.* 報告帳目；說

明；計算。 — *n.* 帳目；報告；說明。 *account'-*

able, *a.* 應負其責的。

ăccount'ant (ə'kauntənt), *n.* 會計；會計師.
ăccoū'tēr, accou'tre (-koo'-) (ə'ku:tə), *v.t.*

供給服裝。

ăccrēd'it (ə'kredit), *v. t.* 任命；信託。

ăccrē'tion (æ'kri:ʃən), *n.* 生長；增大；添加物。

ăccrue' (ə'kru:), *v. i.* 生；引起。

ăccū'mūlātē (ə'kju:mjuleit), *v. t. & i.* 儲積；堆積. *accu'mula'tion*, *n.* 儲積；堆積物。

ăccū'mūlā'tor (ə'kju:mjuleitə), *n.* 蓄電池。

ăc'cūrātē ('ækjurit), *a.* 正確的；當心的. *ac'-curacy*, *n.* 正確；精密。

ăccūrsed' (-kûrst'; -kûrsēd) (ə'kə:sid; ə'kə:y-st), *a.* 應受天罰的；凶惡的。

ăccūše' (ə'kju:z), *v. t.* 控訴；歸罪. *accus'er*, *n.* 控訴者；原告. *ac'cusa'tion*, *n.* 控訴；罪狀. *accu'sative*, *a.* 實位的。

ăccū's'tom (ə'kʌstəm), *v. t.* 使習慣。

ăce (eis), *n.* (紙牌或骰子上之) 么點；頭等飛行家；傑出人才。

ăçeph'aloūs (ə'sefələs), *a.* 無頭的。

ăçerb'ity (ə'sə:biti), *n.* 苦酸；刻薄。

ăç'ētā'rioūs (æsi'təriəs), *a.* 有酸果肉的。

ăç'ētātē ('æsiteit), *n.* 醋酸鹽。

ăçē'tic (ə'si:tik), *a.* 醋酸的. *ace'tous*, *a.* 酸的。

ăçet'ifīcā'tion (ə'setifi'keiʃən), *n.* 醋化。

ăçet'ify (ə'setifai), *v. t. & i.* 醋化；使酸。

ăç'ētōne ('æsitoun), *n.* 丙酮。

ăçet'ylenē (ə'setili:n), *n.* 乙炔。